

## A BIZOTTSÁG 2006/92/EK IRÁNYELVE

(2006. november 9.)

a 76/895/EGK, a 86/362/EGK és a 90/642/EGK tanácsi irányelv mellékleteinek a kaptán, a diklórvosz, az etion és a folpet maximális szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcsökben és zöldségekben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékéről szóló, 1976. november 23-i 76/895/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel a gabonafélékben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1986. július 24-i 86/362/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 10. cikkére,

tekintettel az egyes növényi eredetű termékekben – többek között a gyümölcsökben és zöldségekben –, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1990. november 27-i 90/642/EGK tanácsi irányelvre <sup>(3)</sup> és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre <sup>(4)</sup> és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjára,

mivel:

(1) Gabonafélék és növényi eredetű termékek esetében, a gyümölcsöket és a zöldségeket is beleértve, a szermaradék-határértékek a hatékony növényvédelemhez szükséges peszticidek legkisebb mennyiségének olyan módon történő alkalmazását tükrözik, hogy a szermaradék-határérték gyakorlati szempontból a lehető legalacsonyabb és toxikológiailag még elfogadható legyen, különös tekintettel a környezet védelmére és a fogyasztók becsült étrendi bevitelének mértékére. Az állati eredetű élelmiszerekre vonatkozóan a szermaradékszintek az állatok fogyasztását tükrözik a peszticiddel kezelt gabonafélék és növényi eredetű termékek vonatkozásában, valamint megfelelő esetben figyelembe veszik az állatgyógyászati

készítmények használatának közvetlen következményeit. A Közösségben érvényes maximális szermaradék-határérték (MRL) az ilyen szermaradék azon felső határértékét jelenti, amely a helyes mezőgazdasági gyakorlat betartása mellett előfordulhat az áruban.

- (2) A peszticidekre vonatkozó maximális szermaradék-határértékek folyamatos felülvizsgálat és változtatás alatt állnak az újabb információk és adatok figyelembevétele érdekében. Az MRL-ek az analitikai kimutatás alsó szintjén kerülnek rögzítésre abban az esetben, ha a növényvédő szerek engedélyezett felhasználása nem eredményezi a peszticid-szermaradék kimutatható mértékét az élelmiszeripari termékekben vagy annak felületén, illetve ha annak használata nem engedélyezett, vagy ha a tagállamok által engedélyezett felhasználást nem támasztják alá a szükséges adatok, vagy ha a harmadik országokban történő, a Közösség piacán forgalomba hozható élelmiszerekben vagy azok felületén a szermaradékokat eredményező használatot nem támasztják alá a szükséges adatok.
- (3) A Bizottság értesülése szerint az új toxikológiai és fogyasztói beviteli információk fényében néhány peszticid vonatkozásában felül kell vizsgálni a jelenlegi MRL-eket. A Bizottság felkérte az illetékes referens tagállamokat, hogy tegyenek javaslatokat a közösségi MRL-ek felülvizsgálatára. A javaslatokat a Bizottságnak benyújtották.
- (4) Megtörtént a fogyasztók ezen irányelvben említett peszticidek élelmiszeripari termékekben való előfordulásából eredő, élethosszig tartó, illetve rövid távú terhelésének újbóli felmérése és értékelése a közösségi eljárásokkal és gyakorlatokkal összhangban, figyelembe véve az Egészségügyi Világszervezet által közzétett iránymutatásokat <sup>(5)</sup>. Ezek alapján indokolt olyan új MRL értékeket megállapítani, amelyek biztosítják, hogy ne fordulhasson elő a fogyasztók elfogadhatatlan terhelése.
- (5) Megfelelő esetekben sor került a fogyasztók e peszticid-szermaradékok élelmiszeripari termékekben való esetleges előfordulásából eredő akut terhelésének a közösségi eljárásokkal és gyakorlatokkal összhangban végzett felmérésére és értékelésére, figyelembe véve az Egészségügyi Világszervezet által közzétett iránymutatásokat. Megállapítást nyert, hogy a peszticid-szermaradékoknak az új MRL értékeket meg nem haladó mértékű előfordulása nem vált ki akut toxikus hatást.

<sup>(1)</sup> HL L 340., 1976.12.9., 26. o. A legutóbb a 2006/59/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 175., 2006.6.29., 61. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 221., 1986.8.7., 37. o. A legutóbb a 2006/62/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 206., 2006.7.27., 27. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 350., 1990.12.14., 71. o. A legutóbb a 2006/62/EK bizottsági irányelvvvel módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 230., 1991.8.19., 1. o. A legutóbb a 2006/85/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 293., 2006.10.24., 3. o.) módosított irányelv.

<sup>(5)</sup> A peszticid-szermaradékok étrendi bevitelét előre jelző irányelvek (felülvizsgálat), készítette a GEMS/Élelmiszer Program együttműködve a Peszticid Szermaradékok Kódex Bizottságával, kiadta az Egészségügyi Világszervezet 1997-ben (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (6) A Kereskedelmi Világszervezet útján a Közösség kereskedelmi partnereivel az új MRL-értékekkel kapcsolatosan folytatott konzultációkat követően sor került az általuk ezen értékekre vonatkozóan tett észrevételek figyelembevételére.
- (7) A 76/895/EGK, a 86/362/EGK és a 90/642/EGK irányelv mellékleteit ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

*1. cikk*

A 76/895/EGK irányelv II. mellékletében a kaptánra, a diklórvoszra, az etionra és a folpetre vonatkozó bejegyzéseket el kell hagyni.

*2. cikk*

A 86/362/EGK irányelv a következőképpen módosul:

- a) A II. melléklet A. része az ezen irányelv I. mellékletében foglaltak szerint a kaptánra, az etionra és a folpetre vonatkozó sorokkal egészül ki;
- b) A II. melléklet A. részében a diklórvoszra vonatkozó sor helyébe ezen irányelv II. mellékletének szövege lép.

*3. cikk*

A 90/642/EGK irányelv a következőképpen módosul:

- a) A II. melléklet az ezen irányelv III. mellékletében foglaltak szerint a kaptánra és a folpetre vonatkozó sorokkal egészül ki;

- b) A II. mellékletben a diklórvoszra és az etionra vonatkozó sorok helyébe ezen irányelv IV. mellékletének szövege lép.

*4. cikk*

(1) A tagállamok legkésőbb 2007. május 10-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Haladéktalanul kötelesek benyújtani a Bizottságnak a rendelkezések szövegét, valamint ezen irányelv és a rendelkezések közötti megfelelési táblázatot.

Ezeket a rendelkezéseket 2007. május 11-től kell alkalmazni

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivataltalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseiről, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

*5. cikk*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

*6. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 9-én.

*a Bizottság részéről*  
Markos KYPRIANOU  
*a Bizottság tagja*

## I. MELLÉKLET

Peszticid-szermaradék	Maximális határérték mg/kg-ban
„Kaptán	0,02 (*) gabonafélék
Etion	0,01 (*) gabonafélék
Folpet	2 búza, árpa 0,02 (*) egyéb gabonafélék

(\*) Az analitikailag kimutatható legkisebb érték.”

## II. MELLÉKLET

Peszticid-szermaradék	Maximális határérték mg/kg-ban
„Diklórvosz	0,01 (*) gabonafélék

(\*) Az analitikailag kimutatható legkisebb érték.”

## III. MELLÉKLET

Pesticid-szermaradék és maximális szermaradék határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Kaptán	Folpet
<b>„1. Hozzáadott cukor nélküli friss, szárított, vagy nyers, fagyasz- tással tartósított gyümölcs; héjas gyümölcsűek</b>		
<b>i. CITRUSFÉLÉK</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
Grapefruit		
Citrom		
Lime		
Mandarin (beleértve a klementint és más hibrideket)		
Narancs		
Pomelo		
Egyéb		
<b>ii. FÁN TERMŐ HÉJAS GYÜMÖLCSŰEK (héjjal vagy héj nélkül)</b>		0,02 (*)
Mandula	0,3	
Brazil dió		
Kesudió		
Geszténye		
Kókuszdió		
Mogyoró		
Ausztráliai mogyoró		
Pekándió		
Piniamag		
Pisztácia		
Dió		
Egyéb	0,02 (*)	
<b>iii. ALMATERMÉSŰEK</b>	3 (a)	3 (a)
Alma		
Körte		
Birsalma		
Egyéb		
<b>iv. CSONTHÉJASOK</b>		
Kajszibarack	3	
Cseresznye	5	2
Őszibarack (beleértve a nektarint és hasonló hibrideket)		
Szilva	1	
Egyéb	0,02 (*)	0,02 (*)

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Kaptán	Folpet
v. BOGYÓSGYÜMÖLCSÖK		
a) Csemege- és borszőlő	0,02 (*)	
Csemegezőlő		0,02 (*)
Borszőlő		5
b) Eper (termesztett)	3 <sup>(a)</sup>	3 <sup>(a)</sup>
c) Félcserjén termő bogyósok (termesztett)		
Fekete szeder	3 <sup>(a)</sup>	3 <sup>(a)</sup>
Hamvas szeder		
Kaliforniai málna		
Málna	3 <sup>(a)</sup>	3 <sup>(a)</sup>
Egyéb	0,02 (*)	0,02 (*)
d) Egyéb bogyósgyümölcsök (termesztett)		
Fekete áfonya		
Tőzégáfonya		
Ribizli (piros, fekete és fehér)	3 <sup>(a)</sup>	3 <sup>(a)</sup>
Pöszméte	3 <sup>(a)</sup>	3 <sup>(a)</sup>
Egyéb	0,02 (*)	0,02 (*)
e) Vadon termő bogyósok és vadon termő gyümölcsök	0,02 (*)	0,02 (*)
vi. EGYÉB GYÜMÖLCSÖK		0,02 (*)
Avokádó		
Banán		
Datolya		
Füge		
Kivi		
Kamkvat		
Licsiszilva		
Mangó	2	
Olajbogyó (közvetlen fogyasztásra)		
Olajbogyó (olajkinyerésre)		
Papaya		
Marakuja		
Ananász		
Gránátalma		
Egyéb	0,02 (*)	

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Kaptán	Folpet
<b>2. Friss vagy nyers, fagyasztott, vagy szárított zöldségek</b>		
i. GYÖKÉR- ÉS GUMÓS ZÖLDSÉGEK		0,02 (*)
Cékla		
Sárgarépa	0,1	
Kasszava		
Gumós zeller	0,1	
Torma		
Csicsóka		
Paszternák		
Petrezselyemgyökér		
Retek		
Saláta bakszakáll		
Édes burgonya		
Karórépa		
Tarlórépa		
Jamszgyökér		
Egyéb	0,02 (*)	
ii. HAGYMAFÉLÉK	0,02 (*)	
Fokhagyma		
Vöröshagyma		0,1
Mogyoróhagyma		
Újhagyma		
Egyéb		0,02 (*)
iii. TERMÉSÜKÉRT TERMESZTETT ZÖLDSÉGFÉLÉK		
a) Burgonyafélék		0,02 (*)
Paradicsom	2 <sup>(a)</sup>	2 <sup>(a)</sup>
Paprika	0,1	
Padlizsán		
Okra		
Egyéb	0,02 (*)	
b) Kabakosok – ehető héjúak	0,02 (*)	0,02 (*)
Uborka		
Apró uborka		
Cukkini		
Egyéb		

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Kaptán	Folpet
c) Kabakosok – nem ehető héjúak		1
Sárgadinnye	0,1	
Tök		
Görögdinnye		
Egyéb	0,02 (*)	
d) Csemegekukorica	0,02 (*)	0,02 (*)
iv. KÁPOSZTAFÉLÉK	0,02 (*)	
a) Virágukért termesztett káposztafélék		0,02 (*)
Brokkoli		
Karfiol		
Egyéb		
b) Fejesedő káposztafélék		0,02 (*)
Kelbimbó		
Fejeskáposzta		
Egyéb		
c) Leveles káposztafélék		0,02 (*)
Kínai kel		
Kel		
Egyéb		
d) Karalábé		0,05
v. LEVÉLZÖLDSÉGEK ÉS FRISS FŰSZERNÖVÉNYEK		
a) Salátafélék		
Zsázsa		
Galambbegy saláta		
Fejes saláta		2
Endívia	2	
Rukkola		
Káposztafélék levele és szára		
Egyéb	0,02 (*)	0,02 (*)
b) Spenótfélék		0,02 (*)
Spenót	0,1	
Répalevél (mangold)		
Egyéb	0,02 (*)	
c) Vízitorma	0,02 (*)	0,02 (*)
d) Cikóriasaláta	0,02 (*)	0,02 (*)

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Kaptán	Folpet
e) Fűszernövények		0,02 (*)
Turbolya		
Metélőhagyma		
Petrezselyem	0,1	
Zellerlevél		
Egyéb	0,02 (*)	
vi. HÜVELYES ZÖLDSÉGEK (friss)		
Bab (hüvelyben)	2 (a)	2 (a)
Bab (hüvely nélkül)	2 (a)	2 (a)
Borsó (hüvelyben)		
Borsó (hüvely nélkül)		
Egyéb	0,02 (*)	0,02 (*)
vii. SZÁRUKÉRT TERMESZTETT ZÖLDSÉGEK (friss)		
Spárga		
Kardonna		
Zeller	0,1	
Édeskömény		
Articsóka		
Póréhagyma	2	
Rebarbara		
Egyéb	0,02 (*)	0,02 (*)
viii. GOMBA	0,02 (*)	0,02 (*)
a) Termesztett gombák		
b) Vadon termő gombák		
<b>3. Hüvelyesek</b>	<b>0,02 (*)</b>	<b>0,02 (*)</b>
Bab		
Lencse		
Borsó		
Csillagfűrt		
Egyéb		
<b>4. Olajos magvak</b>	<b>0,02 (*)</b>	<b>0,02 (*)</b>
Lenmag		
Földimogyoró		
Mák		
Szezám		
Napraforgómag		

## Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék határérték (mg/kg)

Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Kaptán	Folpet
Repce		
Szójabab		
Mustármag		
Gyapotmag		
Kendermag		
Egyéb		
<b>5. Burgonya</b>	<b>0,05</b>	<b>0,1</b>
Újburgonya		
Áruburgonya		
<b>6. Tea (szárított levelek és száraz, erjesztve vagy másképpen, a <i>Camellia sinensis</i> leveléből)</b>	<b>0,05 (*)</b>	<b>0,05 (*)</b>
<b>7. Komló (szárított), beleértve a granulált és a be nem sűrített port</b>	<b>0,05 (*)</b>	<b>150</b>

(<sup>4</sup>) A kaptán és a folpet összege.

(\*) Az analitikailag kimutatható legkisebb érték.”

## IV. MELLÉKLET

Pesticid-szermaradék és maximális szermaradék-határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	diklórvosz	etion
<b>„1. Hozzáadott cukor nélküli friss, szárított vagy nyers, fagyasz- tással tartósított Gyümölcs; héjas gyümölcsűek</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
<b>i. CITRUSFÉLÉK</b>		
Grapefruit		
Citrom		
Lime		
Mandarin (beleértve a klementint és más hibrideket)		
Narancs		
Pomelo		
Egyéb		
<b>ii. FÁN TERMŐ HÉJAS GYÜMÖLCSŰEK (héjjal vagy héj nélkül)</b>		
Mandula		
Brazil dió		
Kesudió		
Gesztenye		
Kókuszdió		
Mogyoró		
Ausztráliai mogyoró		
Pekándió		
Piniamag		
Pisztácia		
Dió		
Egyéb		
<b>iii. ALMATERMÉSŰEK</b>		
Alma		
Körte		
Birsalma		
Egyéb		
<b>iv. CSONTHÉJASOK</b>		
Kajszibarack		
Cseresznye		
Ószibarack (beleértve a nektarint és hasonló hibrideket)		
Szilva		
Egyéb		

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék-határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	diklórvosz	etion
v. BOGYÓSGYÜMÖLCSŐK		
a) Csemege- és borszőlő		
Csemege-szőlő		
Borszőlő		
b) Eper (termesztett)		
c) Félcserjén termő bogyósok (termesztett)		
Fekete szeder		
Hamvas szeder		
Kaliforniai málna		
Málna		
Egyéb		
d) Egyéb bogyós gyümölcsök (termesztett)		
Fekete áfonya		
Tőzegáfonya		
Ribizli (piros, fekete és fehér)		
Pöszméte		
Egyéb		
e) Vadon termő bogyósok és vadon termő gyümölcsök		
vi. EGYÉB GYÜMÖLCSŐK		
Avokádó		
Banán		
Datolya		
Füge		
Kivi		
Kamkvat		
Licsiszilva		
Mangó		
Olajbogyó (közvetlen fogyasztásra)		
Olajbogyó (olajkinyérésre)		
Papaya		
Marakuja		
Ananász		
Gránátalma		
Egyéb		

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék-határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	diklórvosz	etion
<b>2. Friss vagy nyers, fagyasztott vagy szárított Zöldségek</b>	0,01 (*)	
i. GYÖKÉR- ÉS GUMÓS ZÖLDSÉGEK		0,01 (*)
Cékla		
Sárgarépa		
Kasszava		
Gumós zeller		
Torma		
Csicsóka		
Paszternák		
Petrezselyemgyökér		
Retek		
Saláta bakszakáll		
Édes burgonya		
Karórépa		
Tarlórépa		
Jamszgyökér		
Egyéb		
ii. HAGYMAFÉLÉK		0,01 (*)
Fokhagyma		
Vöröshagyma		
Mogyoróhagyma		
Újhagyma		
Egyéb		
iii. TERMÉSÜKÉRT TERMESZTETT ZÖLDSÉGFÉLÉK		0,01 (*)
a) Burgonyafélék		
Paradicsom		
Paprika		
Padlizsán		
Okra		
Egyéb		
b) Kabakosok – ehető héjúak		
Úborka		
Apró uborka		
Cukkini		
Egyéb		

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék-határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	diklórvosz	etion
c) Kabakosok – nem ehető héjúak		
Sárgadinnye		
Tök		
Görögdinnye		
Egyéb		
d) Csemege-kukorica		
iv. KÁPOSZTAFÉLÉK		0,01 (*)
a) Virágukért termesztett káposztafélék		
Brokkoli		
Karfiol		
Egyéb		
b) Fejesedő káposztafélék		
Kelbimbó		
Fejeskáposzta		
Egyéb		
c) Leveles káposztafélék		
Kínai kel		
Kel		
Egyéb		
d) Karalábé		
v. LEVÉL-ZÖLDSÉGEK ÉS FRISS FŰSZERNÖVÉNYEK		
a) Salátafélék		0,01 (*)
Zsázsa		
Galambbegy saláta		
Fejes saláta		
Endívia		
Rukkola		
Káposztafélék levele és szára		
Egyéb		
b) Spenótfélék		0,01 (*)
Spenót		
Répalevél (mangold)		
Egyéb		
c) Vízitorma		0,01 (*)
d) Cikóriasaláta		0,01 (*)

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék-határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	diklórvosz	etion
e) Fűszernövények		
Turbolya		
Metélőhagyma		
Petrezselyem		2
Zellerlevél		
Egyéb		0,01 (*)
vi. HÜVELYES ZÖLDSÉGEK (friss)		0,01 (*)
Bab (hüvelyben)		
Bab (hüvely nélkül)		
Borsó (hüvelyben)		
Borsó (hüvely nélkül)		
Egyéb		
vii. SZÁRUKÉRT TERMESZTETT ZÖLDSÉGEK (friss)		
Spárga		
Kardonna		
Zeller		0,1
Édeskömény		
Articsóka		
Póréhagyma		
Rebarbara		
Egyéb		0,01 (*)
viii. GOMBA		0,01 (*)
a) Termesztett gombák		
b) Vadon termő gombák		
<b>3. Hüvelyesek</b>	<b>0,01 (*)</b>	<b>0,01 (*)</b>
Bab		
Lencse		
Borsó		
Csillagfűrt		
Egyéb		
<b>4. Olajos magvak</b>	<b>0,01 (*)</b>	<b>0,02 (*)</b>
Lenmag		
Földimogyoró		
Mák		
Szezám		
Napraforgómag		

Peszticid-szermaradék és maximális szermaradék-határérték (mg/kg)		
Egyedi termékek csoportjai és példái, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	diklórvosz	etion
Repcemag		
Szójabab		
Mustármag		
Gyapotmag		
Kendermag		
Egyéb		
<b>5. Burgonya</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
Újburgonya		
Áruburgonya		
<b>6. Tea (szárított levelek és száraz, erjesztve vagy másképpen, a <i>Camellia sinensis</i> leveléből)</b>	0,02 (*)	3
<b>7. Komló (szárított), beleértve a granulált és a be nem sűrített port</b>	0,02 (*)	0,02 (*)

(\*) Az analitikailag kimutatható legkisebb érték.”